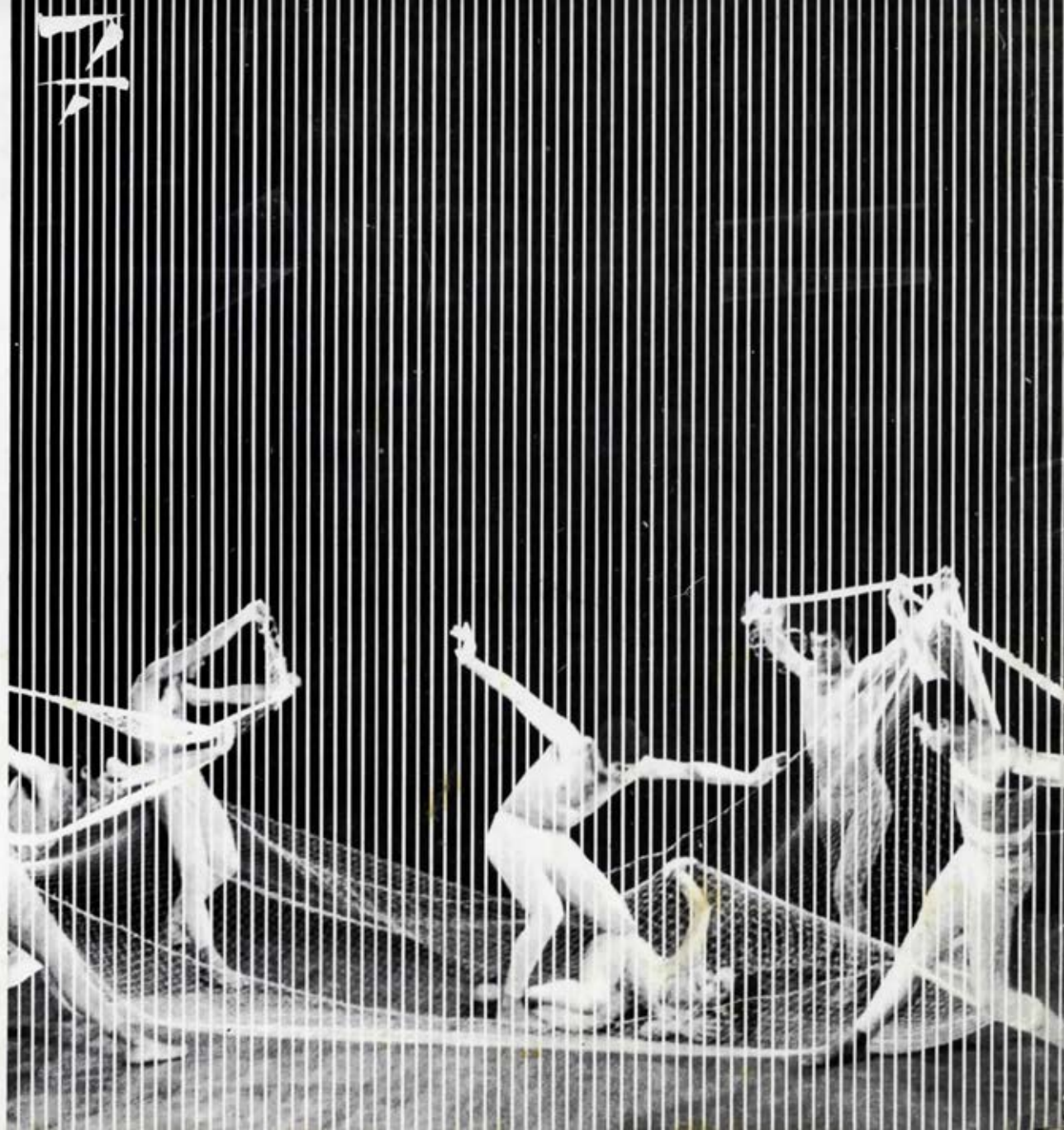


להקת
מחול

1969.

מסע
כח



להקת מחול בת שבע

מייסדת : בת-שבע דה-רוטשילד
יועצת אמנותית : מארתה גראהם

רקדנים

מנהל טכני : יעקב ארליך
חשמלאי ראשי : דן רדלר
ביצוע תלבושות : יהודית לוי
בניית התמאורה : זאב חלפרין
הלר : בנדי סטרץ'
יחסי ציבור : יוסף פרנקל
צילומים : מולה-הרמתי
פרסומת : ד. בלקין

רנה שינפלד
אהוד בן-דוד
רחמים רון
רוברט ורברונה
לינדה הודס
לורי פרידמן
יונה קוך
יעקב שריר
אסתר נדלר
רינה גלוק
יעל לביא
נורית שטרן
משה אפרתי
משה רומנו
יאיר ורדי
אבנר ורד
צלילה גולדשטין

יועצים :
גארי ברתינו : מוסיקה
חיים תכלת : תאורה
לינדה הודס : תלבושות

להקת מחול בת-שבע נתמכת על-ידי
קרן בת-שבע לאמנות והשכלה,
שד. ההשכלה 9, תל-אביב

לוח מופעים

קיבוץ עין חרוד מאוחד, יום רביעי, 17.12.69
בשעה 9 בערב

1. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

2. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

ה פ ס ק ה

3. קלעים

כוריאוגרפיה : רינה שינפלד

4. הצידים האגדיים

כוריאוגרפיה : גלן טטלי

קרית ביאליק, אולם סביון, יום חמישי 18.12.69
בשעה 8.30

1. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

2. הגולים

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

3. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

ה פ ס ק ה

4. קלעים

כוריאוגרפיה : רינה שינפלד

5. שעשועי מלאכים

כוריאוגרפיה : מארתה גראם

ירושלים, אולם בית העם, יום שני, 22.12.69
בשעה 8.30

1. לה-מלינצ'י

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

2. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

3. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

ה פ ס ק ה

4. קלעים

כוריאוגרפיה : רינה שינפלד

5. שעשועי מלאכים

כוריאוגרפיה : מארתה גראם

תל-אביב, אולם נחמני, יום שלישי, 2.12.69
בשעה 8.30 בערב

1. לה-מלינצ'י

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

2. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

ה פ ס ק ה

3. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

4. הצידים האגדיים

כוריאוגרפיה : גלן טטלי

תל-אביב, אולם נחמני, יום רביעי, 3.12.69
בשעה 8.30 בערב

1. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

2. הגולים

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

ה פ ס ק ה

3. קלעים

כוריאוגרפיה : רינה שינפלד

4. הצידים האגדיים

כוריאוגרפיה : גלן טטלי

קיבוץ העוגן, יום שלישי, 23.12.69
בשעה 9 בערב

1. לה-מלינצ'י

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

2. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

ה פ ס ק ה

3. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

4. הצידים האגדיים

כוריאוגרפיה : גלן טטלי

חדרה, אולם חוף, יום שלישי, 30.12.69
בשעה 8.30 בערב

1. תנועות

כוריאוגרפיה : ג'רום רובינס

2. הגולים

כוריאוגרפיה : חוזה לימון

ה פ ס ק ה

3. לפתח חטאת רובץ

כוריאוגרפיה : משה אפרתי

4. הצידים האגדיים

כוריאוגרפיה : גלן טטלי

קלעים



כוריאוגרפיה : רנה שינפלד
מוסיקה : נעם שריף
תפאורה : דני קרוון
תאורה : חיים תכלת
תלבושות : לינדה הודס

המשתתפים :
הדמות : רנה שינפלד
לולין : יעקב שריר
דמויות מעולם הבמה : יעל לביא
אסתר נדלר
צלילה גולדשטיין
הדמות : רנה שינפלד
האשה : לינדה הודס

קלעים

במחול „קלעים“ מציגה בפנינו הכוריאוגרפית את הקונפליקט של אומן הבמה השקוע בעולם הצלילים. מתואר בו קסם המשיכה של אורות הבמה מחד ואילו מאידך רצון ההלקאה של הליצן... אך באותה עת קיים המיתוי הגדול של כניעה לעולם האחר של שקט, חוס ורכות...

האם אפשרי הקיום בין שני עולמות אלה! האם תתכן הרמוניה בין השניים! או אולי ההדברות ביניהם מותנית בקרבן שיש להקריב לאחד מהם!
האם קיימת במה ללא „מחוץ — לבמה“!

הגולים

כוריאוגרפיה : חוזה לימון
 מוסיקה : סימפונייה קאמרית מס' 2
 מאת ארנולד שנברג
 תפאורה : אניטה ושלר
 תאורה : חיים תכלת

משתתפים : נורית שטרן
 רחמים רון



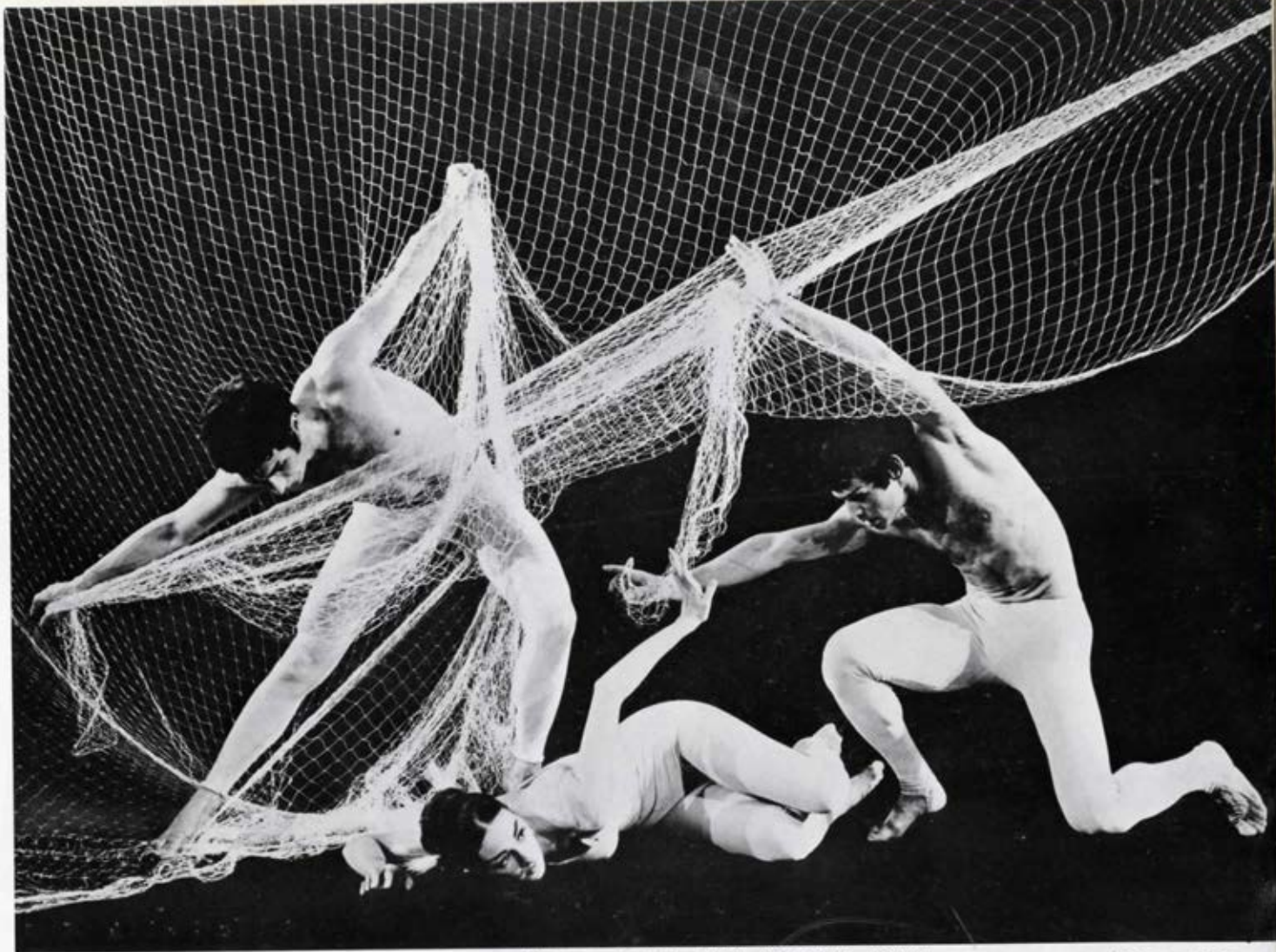


"ל ה מ ל י נ צ' י"

תושבי הערים והכפרים הקטנים במקסיקו אוהבים את חניהם המניעים לשיאם במחולות בכיכר העיר. היסטוריה ומסורת, קודש וחול נחוגים יחד. מחול זה אשר חובר בהשראת חנינות אלה, עוסק בכיבוש, כחש, חרטה, מרד וניצחון; כל אלה שזורים בהיסטוריה היפה של מקסיקו.

קוריאוגרפיה : חוזה לימון
מוסיקה : נורמן לוייד
תאורה : חיים תכלת
תלבושות : פולין לורנס

לה מלינצ'י : נורית שטרן
האינדיאני : רחמים רון
הכובש : אהוד בן-דוד



הציידים האגדיים

בממלכת הטוטס אין אבחנה חדה בין האדם לטבע, בין החי למת. האתמול והמחר מתמזגים, בדרך שהיא למעלה מבינתנו, עם ההווה, והצייד, טרפו ועצם הצייד אחת הם.

האבות בני דור החלומות :

הדמות הראשונה : רינה גלוק

הדמות השניה : רנה שינפלד

הדמות השלישית : נורית שטרן

צלילה גולדשטיין יעל לביא

לורי פרידמן

הציידים האגדיים

משה אפרתי

אהוד בן-דוד

אבנר ורד משה רומנו

רחמים רוזן יעקב שריר

כוריאוגרפיה : גלן טטלי
מוסיקה : עדן פרטוש
תלבושות : אנטוני בינסטד
תאורה : חיים תכלת

תנועות

מחול בדממה על התחישויות

כוריאוגרפיה: ג'רום רובינס

מחול בדרכי-כלל מבוסס על המוזיקה אשר נבחרה ע"י הכוריאוגרף. מוזיקה זאת קובעת לא רק את התוכן, את הצורה ואת הדינמיקה של אותה יצירה ריקודית, אלא אף משפיעה השפעה דומיננטית ועמוקה על תנובתו של קהל הצופים.

ביצירת תנועות המבוצעת בדממה, נעשית תנובה והשפעה זו עמוקה וקשה יותר.

הצופה יכול להתייחס רק לפעולות הרקדנים המאפשרות לו לראות את המסקרן ואת המיוחד של שפת התנועות וההתייחסויות בין מבצעייה — הרקדנים.

1. כניסה: הלהקה
רינה שינפלד ואהוד בן-דוד
2. ריקוד הגברים
משה רומנו, רחמים רון, יעקב שריר, אבנר ורד, רוברט ורברונה
3. ריקוד הנשים
צלילה גולדשטיין, רינה גלוק, לינדה הודס, נויט שטרן
4. חמשה צמדים — הלהקה
5. שלשה צמדים
רינה גלוק ורוברט ורברונה
יעל לביא ונורית שטרן
6. רחמים רון ויעקב שריר
סיום — הלהקה.

או

1. כניסה: הלהקה
נורית שטרן ורחמים רון
2. ריקוד הגברים
אהוד בן-דוד, משה רומנו, יעקב שריר, אבנר ורד, רוברט ורברונה
3. ריקוד הנשים
צלילה גולדשטיין, רינה גלוק, יעל לביא ונורית שטרן
4. חמשה צמדים — הלהקה
5. שלשה צמדים
לינדה הודס — משה אפרתי
יעל לביא — נורית שטרן
6. יעקב שריר — רוברט ורברונה
סיום — הלהקה.

המחול הועלה לראשונה ע"י בלט ארה"ב בפסטיבאל שני העולמות — ספולטו, איטליה.



"לפתח חטאת רובץ"

לפתח חטאת רובץ

אצל הכוריאוגרף, קין הוא טיפוס יוצר המותח ביקורת על כל הסובב אותו ואינו מוכן לקבל על עצמו כל מוסכמה שהיא. לעומתו, הבל אחיו — אויבו, מרוצה בעבודתו... קין המנודה נדחף לפיתוי. אותו פיתוי מתגלם כמהותו של הדמיון המנסה לפשט את עולמו המסובך והמעוות של קין. רצח הבל נראה לקין כמוצא יחיד היכול לשחררו מן העול והלחץ אשר רובצים עליו כתוצאה מעצם קיומו של הבל.

האם שוחרר קין מעולו של אחיו על ידי הרצח ?

כוריאוגרפיה :	משה אפרתי	המשתתפים :	רנה שינפלד
מוסיקה :	נעם שריף		משה אפרתי
תפאורה :	דני קרוון		אהוד בן-דוד
תאורה :	חיים תכלת	קין :	משה אפרתי
תלבושות :	לינדה הודס	הבל :	אהוד בן-דוד
		הדמיון :	רנה שינפלד



שעשועי מלאכים

כוריאוגרפיה ותלבושות : מארתה גראהם
(שוחזר בהדרכת לינדה הודס)
מוסיקה : נורמאן דלו זייו (CF)
תאורה : ג'ון רוזנטאל וחיים תכלת

„שעשועי מלאכים“ הוא באלט לירי על חדוות הנעורים,
על העליצות והשמחה, האושר הספונטני והעצבות הפתאומית
של ימי האהבה הראשונה.
אין כאן עלילה, אלא, כמו בשיר לירי, נסיון להאיר את
הנושא בלבד.

רינה גלוק
משה אפרתי

יעל לביא

הרקדנים
רנה שינפלד
אהוד בן-דוד
וגם
לורי פרידמן
משה רומנו

נורית שטרן
רחמים רון

צלילה גולדשטין



DIVERSION OF ANGELS

Choreography and Costumes: **MARTHA GRAHAM**
 (recreated under the direction of Linda Hodes)
 Music: **NORMAN DELLO-JOIO (CF)**
 Lighting: **JEAN ROSENTHAL** and **HAYM TCHELET**
 The title is from a poem by Ben Bellitt.

Diversion of Angels is a lyric ballet about the loveliness of youth, the pleasure and playfulness, quick joy and quick sadness of being in love for the first time. It tells no story, but, like a lyric poem, simply explores its theme.

Dancers

Rena Gluck
Moshe Efrati

Rina Schenfeld
Ehud Ben-David

Nurit Stern
Bahamim Ron

Yael Lavi

and
Laurie Freedman
Moshe Romano

Tslila Goldstein



SIN LIETH AT THE DOOR

The choreographer conceives Cain as the creative investigator, who criticises the world around him and does not willingly bow to the conventional.

As his antagonist Abel is a conformist satisfied in his servitude.

Cain, the cast-out, is induced by temptations, which are personified in the Ballet by the Demon, who tries to unify the entangled world of Cain.

The slaying of his brother seems to Cain the only possible way to free himself from the imposed upon him by Abel.

Has Cain been redeemed from the afflictions of Abel's existence?

Choreography : **Moshe Efrati**
Music : **Na'am Sharif**
Scenery : **Danny Karavan**
Lighting : **Haim Tchelet**
Costumes : **Linda Hodes**

Dancers
Rina Schenfeld,
Moshe Efrati,
Ehud Ben-David



MOVES

(a ballet in silence about relationships)

Choreography: **Jerome Robbins**

Each ballet is composed upon the web of the music the choreographer has selected. The music not only dictates the form, mood, and dynamics of the choreography, but also acts as a deep and prevailing influence on the emotional responses of the audience.

"Moves" severs that connection, and allows the spectator to respond solely to the actions of the dancers and permits the audience to see the curiosities and uniqueness of the language of movement and relationships.

This dance was first performed in 1959 at the Festival for Two Worlds, Spoleto, Italy).

1. Entrance: Pas de deux
The Company
Rina Schenfeld and Ehud Ben-David
2. Dance for Men
Moshe Romano, Hahamim Ron, Yaakov Sharir, Avner Vered, Robert Verbrugge
3. Dance for Women
Tselila Goldstein, Rena Gluck, Linda Hodes, Nurit Stern.
4. Five couples the Company
Rena Gluck, Robert Verbrugge, Yael Lavi, Nurit Stern, Rahamim Ron, Yaakov Sharir
5. Three couples
Rena Gluck, Robert Verbrugge
6. Finale The Company

OR

1. Entrance: Pas de deux
The Company
Nurit Shtern and Rahamim Ron
2. Dance for Men
Ehud Ben-David, Moshe Romano, Yaakov Sharir, Avner Vered, Robert Verbrugge
3. Dance for Women
Tselila Goldshtein, Rena Gluck, Yael Lavie, Nurit Shtern
4. Five Couples — The Company
5. Three Couples
Linda Hodes, Moshe Efrati, Yael Lavi, Nurit Stern
6. Finale The Company

THE MYTHICAL HUNTERS



Choreography : **GLEN TETLEY**
 Music : **OEDOEN PARTOS (IMP)**
 Costumes : **ANTHONY BINSTED**
 Lighting : **HAIM TCHELET**

The Dream-Age Ancestors

The first figure : **Rena Gluck**
 The second figure : **Rina Schenfeld**
 The third figure : **Nurit Stern**
 Laurie Freedman Yael Lavi Tslila Goldstein

The Hunters :

Ehud Ben-David **Moshe Efrati**
Moshe Romano **Rahamim Ron** **Yakov Shai**

In the totemic imagination there is no sharp division between man and nature, between the quick and the dead. Yesterday and tomorrow, in a manner inexplicable to us, merge into today. And the hunter, his prey, and the hunted itself are one and the same.



LA MALINCHE

(First performed 1948)

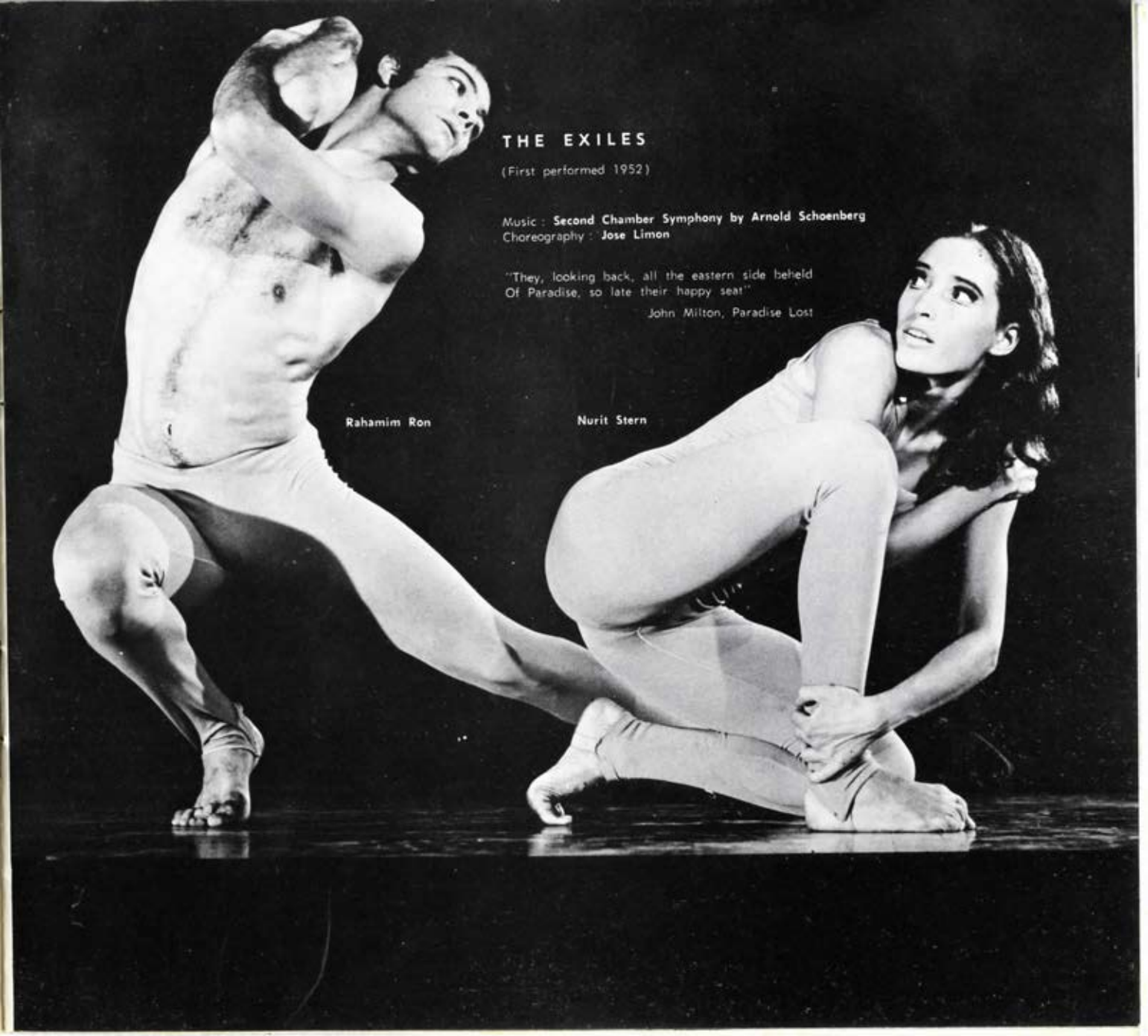
Choreography by : Jose Limon.

Music by : Norman Lloyd

Costumes : Pauline Lawrence

In the small towns and villages of Mexico, the inhabitants are fond of their fiestas which are climaxed by dances in the town plaza. Much history and tradition, both sacred and profane, is thus celebrated. This dance, inspired by these festivals, deals with conquest, perfidy, remorse, rebellion and triumph, all well known in the sad, beautiful history of Mexico.

La Malinche : Nurit Stern
El Indio : Rahamim Ron
El Conquistador : Ehud Ben-David



THE EXILES

(First performed 1952)

Music: **Second Chamber Symphony** by Arnold Schoenberg
Choreography: **Jose Limon**

"They, looking back, all the eastern side beheld
Of Paradise, so late their happy seat"

John Milton, *Paradise Lost*

Rahamim Ron

Nurit Stern

CURTAINS



Choreography : **Rina Schenfeld**
 Music : **Na'am Sharif**
 Scenery : **Danny Karavan**
 Lighting : **Haim Tchelet**
 Costumes : **Linda Hodes**

The Woman : **Rina Schenfeld**
 The Figure : **Linda Hodes**
 A Clownlike Figure : **Yaakov Sharir**
 The Performers : **Yael Lavi,**
 Ester Nadler
 Tselila Goldstein

In the Ballet "Curtains" the choreographer shows us the conflict of the artist on stage, who is absorbed by the world of tunes and images and attracted by the glamour of the limelight and who surrenders willingly to the lashing of the clown, but is at the very same time tempted to surrender to the other world, the world of tranquillity, of warmth and of tenderness.

Is the coexistence between these two worlds possible?
 Can they be lived in harmony?

Or is this confrontation a constant one in which each demands its rights and is at the same time victimised by the other?

Is there a "stage" without the "off-stage"?

Tel Aviv, Nachmani Hall, Tuesday December 2nd, at 8.30 p.m.

- 1) **LA MALINCHE**
Choreography : Jose Limon
- 2) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
INTERVAL
- 3) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
- 4) **THE MYTHICAL HUNTERS**
Choreography : Glen Tetley

Tel Aviv, Nachmani Hall, Wednesday December 3rd,
at 8.30 p.m.

- 1) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
- 2) **THE EXILES**
Choreography : Jose Limon
INTERVAL
- 3) **CURTAINS**
Choreography : Rina Sheinfeld
- 4) **THE MYTHICAL HUNTERS**
Choreography : Glen Tetley

Kyriat Bialik, Savyon Hall, Thursday December 18th
at 8.30 p.m.

- 1) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
- 2) **THE EXILES**
Choreography : Jose Limon
- 3) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
INTERVAL
- 4) **CURTAINS**
Choreography : Rina Sheinfeld
- 5) **DIVERSION OF ANGLES**
Choreography : Martha Graham

Kibbutz Ein Harod, Meouchad, Wednesday December 17th
at 9.00 p.m.

- 1) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
- 2) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
INTERVAL
- 3) **CURTAINS**
Choreography : Rina Sheinfeld
- 4) **THE MYTHICAL HUNTERS**
Choreography : Glen Tetley

Jerusalem, Beit Ha'am, Monday December 22nd
at 8.30 p.m.

- 1) **LA MALINCHE**
Choreography : Jose Limon
- 2) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
- 3) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
INTERVAL
- 4) **CURTAINS**
Choreography : Rina Sheinfeld
- 5) **DIVERSION OF ANGLES**
Choreography : Martha Graham

Kibbutz Haogen, Tuesday December 23rd, at 9.00 p.m.

- 1) **LA MALINCHE**
Choreography : Jose Limon
- 2) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
INTERVAL
- 3) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
- 4) **THE MYTHICAL HUNTERS**
Choreography : Glen Tetley

Hadera, Hof Hall, Tuesday December 30th at 8.30 p.m.

- 1) **MOVES**
Choreography : Jerome Robbins
- 2) **THE EXILES**
Choreography : Jose Limon
INTERVAL
- 3) **SIN LIETH AT THE DOOR**
Choreography : Moshe Efrati
- 4) **THE MYTHICAL HUNTERS**
Choreography : Glen Tetley
Choreography : Jerome Robbins
Choreography : Jose Limon

BATSHEVA DANCE COMPANY

Founder : BETHSABEE DE ROTHSCHILD
Artistic Adviser : MARTHA GRAHAM

Advisers :
Gary Bertini : Music
Haim Tchelet : Lighting
Linda Hodes : Costumes

Chief Electrician : Dan Redler
Costumes executed by : Jehudith Levy
Sets built by : Ze'ev Halperin

Tights : Heller
Public Relations : Joseph Frenkel
Publicity : D. Belkin
Photographs : Mula-Haramati

THE BATSHEVA DANCE COMPANY
IS SPONSORED BY the BATSHEVA
FOUNDATION for ART and LEARNING
9 Sderot Hahaskala, Tel Aviv, Israel

Dancers

Rena Gluck
Laurie Freedman
Moshe Efrati
Ehud Ben-David
Robert Verbrugge
Linda Hodes
Yael Lavi
Tselila Goldstein

Jona Koch
Nurit Stern
Moshe Romano
Rahamim Ron
Yaakov Sharir
Yair Vardi
Avner Vered
Rina Schenfeld
Ester Nadler
Yaakov Sharir



partobrava

dance
company